



2024-25 年度 山形南ロータリークラブ会長方針

「ロータリーへ飛び込もう そしてさらにステキなクラブへ」

山形南ロータリークラブ会報

ROTARY INTERNATIONAL DISTRICT2800



RI会長：ステファニー A.アーチック 2800地区ガバナー：芳賀 康雄 ガバナー補佐：菊地 賀治
会長：石山 祐介 幹事：土田 貴英 会報・史料委員会 委員長：金田 亮一
委員：渡邊 清則 熊谷 一幸 曾我 享宏 本号 光一郎 須藤 清彦 尾崎 敏幸

第2443回例会

2025-3/11(火) 天気(晴)

□例会場：パレスグランデール

□点 鐘：PM 12:30 石山 祐介 会長

□司会進行 (SAA)：長沢 一好 君

□ロータリーソング：「四つのテスト」

会長挨拶



皆さんこんにちは。まず皆様にお知らせがございます。先週FAXで通知させていただきましたが、細則及び内規の変更について先週の理事会にて決議いたしました。主な変更は会費についてであります。細則11条により4月1日の通常例会時に会員の皆様に諮らせていただきます。様々なご意見がございますでしょうが何卒次年度以降の円滑な活動が行えますように賛同の程宜しくお願い致します。

さて、本日は山形南ロータリークラブが誇る奉仕プロジェクトの『COOL JAPAN 山形を語る Part-13』です。過去を振り返りますと2011-12年度の武田寿美男会長時代に始まりました。今は国際奉仕委員会が担当しておりますが当時は新世

— COOL JAPAN 山形を語る Part-13 —

代奉仕委員会が担当したようです。新たにできた委員会だったようで武田寿美男バスター会長が「今までの例会卓話とは違ったやり方で新世代を探ってみたい」と当時の会長挨拶で述べられておりました。そしてそこから例会だけではなく創立50周年でも開催し、県内外のロータリアンから高い評価を受けたことは皆様も覚えていらっしゃると思います。13年間でこれまでのゲストは男性4名、女性19名、出身国は19か国にも上りました。稲村委員長が中心となり一大事業に育ててくださったことに心より敬意を表します。本日はドイツの男性とベルギーの女性がゲストです。非常に親日家のお二人でした。皆さんご期待ください。本日は稲村委員長よりプログラムの時間を確保してほしいと依頼されておりますので以上で会長挨拶とさせていただきます。本日も宜しくお願い致します。

幹事報告 土田 貴英 幹事

1. 3月18日は休会です。
2. 25日は18時30分から七日町ワシントンホテルにおいて、山形イブニングRCとの合同例会となります。



米山奨学生カン・ムルソリさんに奨学金の贈呈。



本日のお料理

委員会報告

■ニコニコBOX 鈴木孝幸 君

石山 祐介君 子供の高校入試終わりました。
武田寿美男君 COOL JAPANよろしくお願いします。稲村さんに感謝します。
稲村 佳宏君 この後のCOOL JAPANお楽しみください。
奥村 健二君 次年度の小委員長電話あった方よろしくお願いします。本日は妻の誕生日です。
長沢 一好君 本日渡したプリントの中で2017年IMは私がガバナー補佐でした。
浅野 裕幸君 国からの補助金で自家発電機付けました。感謝いたします。

例会場／パレスグランデール 例会日／毎週火曜日 12:30～13:30

事務所／山形市十日町1-1-26 歌懸稲荷神社 社務所ビル 2F TEL.023-632-7777 FAX.023-624-5200

山形市内 例会日案内

月曜日

山形西 山形イブニング

火曜日

山形中央

水曜日

山形

木曜日

山形北

金曜日

山形東



COOL JAPAN 山形を語る Part-13

国際奉仕委員会 委員長 稲村佳宏君

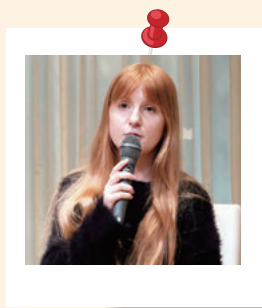
委員長あいさつ

国際奉仕委員会の稲村です。宜しくお願い致します。

3月11日は東日本大震災が発生してから14年、その翌年武田寿美男会長、伊勢幹事年度から始めたCOOL JAPAN、今回のお二人で総数30名のゲスト参加人数になりました。毎回、2名のゲスト探しをやって探せなかったら中止です。いつもプレッシャーを感じている中、探した時の喜びと開催日までのやり取り等の楽しみがあるから続けてこれたと思っています。

それではお二人をご紹介します。ベルギー国籍のミロ・ツイテさんと、ドイツ国籍のタッシュキン・トランさんです。良い思い出になる様宜しくお願い致します。

限られた時間内でいろんなお話をお聞きしたいため話題が片寄らないよう私からいろいろ質問させて頂き、お話をさせて頂きます。それではCOOL JAPAN山形を語るパート13を始めさせていただきます。



ミロ・ツイテ様(26歳)

国 籍：ベルギー
在日年数：6ヶ月
家 族：父・母・兄・犬1匹
趣 味：読書、旅行、音楽
博物館めぐり
仕 事：国際交流員
(山形県国際交流協会)



タッシュキン・トラン様(33歳)

国 籍：ドイツ ベルリン
在日年数：3年目
家 族：両親2人、兄弟12人
趣 味：読書(ミステリー、日本文学)、
フィットネストレーニング
仕 事：東根市役所
国際交流員



1. 自己紹介とあなたの国を、親善大使になったつもりでPRして下さい。

 はじめまして！ベルギー出身の国際交流員のミロ・ツイテと申します。去年8月に来日して、国際交流員として山形県庁で働いています。どうぞよろしくお願い致します！

ベルギーと聞くと、「ビール」や「サッカー」や「フランダースの犬」が思い浮かぶかもしれませんが、ベルギーの魅力はそれだけではありません！ベルギーは、中世の伝統的な雰囲気を感じるブルーージュのような町やヨーロッパの首都と呼ばれるモダンな首都ブリュッセルがあって、発明家の国と言われています。サックスはベルギー人によって発明されたことはみなさんご存知かもしれませんが、インターネットもベルギー人によって発明されたことは知っていましたか？

そして面積が狭いののに3つの母国語(オランダ語、フランス語とドイツ語)がある国です。つまり、私にとってベルギーは多様性に富んでいる小さい国だと思っています。

 皆様こんにちは。タッシュキン・トランと申します。ドイツのベルリン出身です。国では修士課程を修了したあとで、ベルリンフンボルト大学の森鷗外記念館で学芸員をしていました。そして念願の日本就職が叶えて、去年の8月から東根市役所で国際交流員として働いています。前には神奈川の東海大学と東京の慶応義塾大学に留学したことがあります。東北は初めてですので、これからまだ知らない山形県ならではの生活と食文化を充実していきたいと思っています。

皆様、ドイツと言えばビール、ソーセージとパンですね。その通りです。それぞれの地域は違うビールとソーセージを作りますので、グルメ旅を楽しみたい方に向いていると思います。ほかにもベルリンの壁、ホーエンツォレルン城など歴史を身近に感じられる建物が多いのに、モダンな建築や近年のアートも楽しめます。クラシック音楽を嗜めたい方もベルリンフィルハーモニーなどが歓迎していますので、ご機会があれば、是非一度お越しください。



2. ロータリークラブを知ってますか？

 はい、知っています！ベルギーにも102年前からロータリークラブの存在があって、ベルギーと隣国のルクセンブルクには合計約300団体があります。ベルギーの前の王様、ボードゥアン1世もロータリークラブのメンバーでした。

 ロータリークラブは聞いたことはありましたが、知ったのは日本に来てからです。世界で活躍するロータリークラブは国、年齢、性別を超えて、人と人を繋ぐ素晴らしい団体だと思います。国際交流員として、自分ももっと文化交流と相互理解に力を入れたいと思います。

3. あなたが、数ある国の中からどうして日本、山形に行こうと決めたのはどうして……



GER

子供の頃から伝統と最新技術が共存している日本がとても魅力的でした。日本語を勉強したのは大学に入ってからですが、ずっと前から漫画やアニメの形であろう、映画やビデオゲームの形であろう、常に自分の人生の一部でした。日本はまだまだ知らないことが山ほどあるのに、不思議に親しく感じます。

日本は地方によって、文化、人、名物、などが違いますので、とても興味深いです。留学中は神奈川県に住んでいましたが、今回はまだ行ったことない東北で暮らしてみたいなと思いました。あと、冬が好きなので、山形県の雪を楽しみにして、山形県を希望しました。



BEL

子供のころから、言語の勉強が大好きで、ほかの国の文化に興味を持っていたので、大学生になったらオランダ語と全然違う言語、ベルギーと全然違う国について学びたいと思ってベルギーのKU Leuvenという大学の日本学科に入りました。そのおかげで妖怪を知ってベルギーに全くない文化にはまって、大学院に入った時に日本の民俗学を専攻しました。

JETプログラムという海外の若者を日本全国に配属するプログラムで国際交流員になったので、働く場所を自分で決めることはできませんでした。でも、山形に配属されたおかげで美しい冬の景色を見ることができてとても嬉しいです！

4. あなたの国と比べて習慣の違いをユーモアを交えながらお話し下さい。

- 家族のつながり(親子関係・老後) ● 山形でおぼえた方言は
- 生活習慣(学校・医療関係)
- 山形の観光地で(知人が来たらどこを案内しますか。)
- 食事(好きな食べ物・嫌いな食べ物・他) ● お風呂、温泉

家族のつながり(親子関係・老後)



GER

日本とドイツは似ているところがあれば、全然違うところも沢山あります。例えば、子供の巣立つ年頃です。ドイツでは大体大学に入学したら、引っ越しして、一人暮らしを始めるといいます。ただ、留学で日本に来たとき、ほとんどの日本人の友達が実家に住んでいました。結婚のきっかけで引っ越し人が多いみたいです。当時はあんまり深く考えなかったが、初めて一人で暮らしていたときの寂しさを思い出せば、むしろお相手を見つけてから暮らしを始めた方がずっと楽だと思います。



生活習慣(学校・医療関係)



GER

最近、日本の学校を訪問する機会が増えてきました。アニメやドラマでしか見たことない日本ならではの学校を生で見られるのは思ってもみなかったです。当然感動しました。自分にとって学校の玄関から靴を脱いで、スリッパに履き替えることがとても印象的でした。ドイツでは家に帰るともちろん靴は脱ぎます。床暖がない家ならスリッパを履く人もしばしばいますが、普段は靴下か裸足だと思います。しかも、日本人はお手洗いにまた別のスリッパに履き替えるので、衛生に対してのお気遣いの高さに驚きました。今住んでいる家には玄関にもお手洗いにスリッパを置きました。

家族のつながり(親子関係・老後)



BEL

日本は結婚して「家族」になるとき、苗字が変わりますよね。でも、ベルギーでは結婚しても苗字は別々のままです。ベルギーでは「家族」というのは「結婚して一つの家族になった」という意味ではなく、「二つの家族が結ばれる」という意味なのです。なので、小さいころアメリカ映画を見たときに夫婦が同じ苗字なのを見て、「同じ苗字の人を好きになるなんて、なんて偶然！」と驚いていました。

生活習慣(学校・医療関係)



BEL

個人的な意見かもしれませんが、ベルギーの教育と医療は「手頃な価格で質が高い」と思っております！ちなみにベルギーでは医学部以外の入学試験が全くないです！日本人や他の外国人と話すとき、私が幼稚園から大学院修士課程まで入学試験を受けたことがないことにびっくりする方が多いです。しかし、入学試験がなくてもベルギーの大学は簡単なわけではないですよ！ベルギーの大学はよく「入りやすく卒業しにくい」と言われています。

食事(好きな食べ物・嫌いな食べ物・他)



GER

私は果物が大好きで、いつも皮や種ごとに食べてしまいます。ところで、日本人はりんご、梨や葡萄等の皮を剥いて食べますよね。去年の秋に巨峰をそのまま食べたら、友達を驚かせた思い出があります。

お祭りを除いて、日本には食べ歩き文化があんまりないことに気づきました。ドイツでパン等を歩きながら食べる人はよく見かけられますが、初めて日本に来てスーパーで買った人参を駅に向かいながらかじったら、周りの人に変な目に見られたのは今でも鮮明に覚えています。

お風呂、温泉



GER

残念ながらドイツには温泉の文化がないですが、サウナを楽しむ人が多いので、いわゆる「裸の付き合い」に抵抗感を持つ人は少ないです。ただ、友達と初めて温泉に行ったとき、温泉が提供した物にびっくりしました。ドイツだと多くの場合、石鹸しか置かれていないのに、日本の温泉ならシャンプーはもちろん、櫛、耳かき、なんと歯ブラシまであったので、ドイツに帰ったら逆カルチャーショックを受けました。

食事(好きな食べ物・嫌いな食べ物・他)



BEL

ベルギーの料理はもちろん好きですが、日本料理のほうがもっと大好きです。そうすると、ベルギーに帰れるか不安ですが……。母も日本料理が好きで、今年日本に遊びに来るので、日本のお寿司を食べれることをとても楽しみにしています。ただ、ビールはベルギーが一番！ちなみに、みなさん、フライドポテトは別名フレンチフライということはご存じですよね？フレンチというのはフランスという意味です。でも本当は、フライドポテトはベルギー発祥の食べ物なのです！なので、これからはフレンチフライとは言わず、ベルジウムフライと言ってくださいね。ベルギー人はこの呼び方をしてくれると本当に喜びます！

お風呂、温泉



BEL

日本に来てから温泉文化にはまりました！ベルギーには「スパ」という町の温泉しかなく、私が住んでいるところからは遠かったのだったことがありませんでした。なので、はじめて日本の温泉に行ったとき、ルールが全然わからなくて少し恥ずかしかったです。今はもう慣れて、疲れた時温泉に入るととてもリフレッシュされて最高です！ベルギーにもこういう文化があればいいのになあと思っています。

山形で覚えた方言は

 言語を学ぶのが楽しいので、山形弁も気になります。東根市に来てから、車でしか行けないところとか、終電を逃したからとかで何回もタクシーに乗らないといけないことになりましたが、運転手との会話中、山形弁、語尾がとても多いことに気づきました。「んだべは」、「んだった」、「んだにゃー」などの使い分けが未だ把握していないのですが、これから頑張って使いたいです。間違ったら教えてください。最近積極的に使っている山形弁は汎用性の高い「どだなだず」です。

山形の観光地(知人が来たら、どこを案内しますか。)

 実は友達と山形を観光したことがあります。私の友達は居酒屋と日本酒が好きなので、天童市の「天童と横丁」を紹介しました。屋台村ならではの雰囲気、山形産の料理とお酒を嗜みながら、地元の方と歓談するのが本当に楽しくて、店員さんも私達もかなり盛り上がります。また来てと言われましたが、今度は冬ではなく、秋に行く予定です。



山形で覚えた方言は

 一番好きな山形弁は「めんこい」です。発音が可愛いと思います。あとは、単語ではないですが、「んだ」の発音も面白いと思います。ベルギーにもたくさんの方言があり、私の出身地の西フランドース州も方言があります。たまに「山形に住んでいる人以外は、山形弁を理解できない」と聞きますが、ベルギーでも西フランドース州の方言はわかりにくいと言われているので山形弁に親近感を持っています。

山形の観光地で(知人が来たらどこを案内しますか。)

 現在、お母さんの山形旅行の計画を立てる最中なのでとても良い質問ですね！山寺と銀山温泉は絶対に案内しようと思っておりますが、お母さんは自然が大好きなので白川湖にもいきたいと思っています！そして少し変かもしれませんが、ベルギーのブリュッセル首都には「小便小僧」という有名な像があるので、北山形駅にある小便小僧も見に連れていきたいと思っています。

5. 日本の好きな歌手と、好きな歌は……

 最近、80/90年代の邦楽にはまり中です。好きな歌手は森高千里さんです。季節外れですが、「Whiteberry」の「夏祭り」が懐かしくてよく聴きます。

 イギリス在住の日系人であるリナ・サワヤマという歌手が好きですが、日本語の歌なら最近SNSで知った坂本九さんの「上を向いて歩こう」という歌が好きです！歌詞は悲しいですが、メロディーを聞いたら懐かしい感じで優しい気持ちになれるので様々な感情が交差する歌だと思っています。

6. あなたの目から見た山形って？

 ドイツの地元には山と呼べるものがないので、毎日山景色と豊かな自然が味わえるのはとても嬉しいです。そして、今まで出会った山形の人は皆やさしく、心配りが良くて、私にとってとても住みやすい所です。山形県はのどかですが、同時に文化財や食文化が溢れていますよね。特に日本食が大好きで美味しいと思いますので、色々食べてみたいです。中でも山形の果物は別格と言っても過言ではないと思いました。

 私の目から見た山形は、天気が悪くても人々の心が暖かいところだと思っています。そして、自然がきれいで歴史を感じる場所が多く、これから観光客がたくさん来てほしいと思っています。いつも友達と家族に山形の魅力を伝えられるように頑張っているの、ベルギー人の観光客へのPRは私にお任せください！

7. これだけは、どうしてもお話ししたい事があれば……もしくは、日本、山形に来て疑問に感じた事は？

 この度はロータリークラブのCOOL JAPAN山形を語るイベントに参加させていただき、誠にありがとうございました。ベルギーを紹介する機会をいただけて嬉しい気持ちでいっぱいです。今後も、ベルギーの魅力をお伝えすることができたらと思っています。ぜひぜひ、ヨーロッパに行く機会があれば、ベルギーにも行ってみたいですね。

 とても些細なことですが、日本のお風呂のサーモスタットで温度を調節するのが難しいと思います。ドイツのサーモスタットは一つのハンドルで寒暖も水力も変えますので、日本の二つのハンドルは少し操作しにくく感じました。最初の頃、時に冷たい水、時には暑すぎる水に浴びされる思い出があります。



8. 最後にあなたの将来の夢は……

 JETプログラムを通じて日本の文化だけではなく、ベルギーの文化も自分自身のことももっとわかるように頑張っています。任期が終わった後も日本に住み続けたいと思っています。将来的には博物館で働きたいと考えているので、日本の民俗学の知識を増やし、学芸員資格を取るために博士号を取得できるよう頑張っていきたいと思っています。しかし、その前に「山形博士」という目標を達成するように頑張ります！

 将来の夢は、プライベートでも仕事でもこれからも日本と深いレベルで関わることです。少し恥ずかしいですが、前から文章を書くのがとても好きなので、できれば、いつか日本で積んだ経験と日本で作った思い出を自伝的な小説に纏めたいです。

 お二人ともがんばって下さい ありがとうございました。

○本日出席・前回修正出席

	会員総数	算出会員数	出席会員数	出席率
本日	49名		25名	
前回修正				

※本日の結果は2週間後に報告 ※修正は2週間前の結果報告

出席会員数÷算出会員数=出席率

算出会員数とは？ 出席義務会員+メイク免除会員の出席者

出席会員数とは？ 出席義務会員の出席者+メイク免除会員の出席者+メイク会員